



V-WD-24P

Wet & Dry Vacuum Cleaner

Operator manual (EN)

Manuel d'utilisation (FR)

Manual del operador (SP)



Model Part No.:
1244346 - V-WD-24P (120V)

North America



To view, print or download the
parts manual, visit:

www.tennantco.com/manuals

Rev. 04 (04-2021)
PLDC04111-04

INTRODUCTION

This manual is furnished with each new model. It provides necessary operation and maintenance instructions.



Read all instructions before using this machine.

This machine will provide excellent service. However, the best results will be obtained at minimum costs if:

- The machine is operated with reasonable care.
- The machine is maintained regularly - per the maintenance instructions provided.
- The machine is maintained with manufacturer supplied or equivalent parts.

To view, print or download manuals online visit www.tennantco.com/manuals

UNPACKING MACHINE

Carefully check machine for signs of damage. Report damages at once to carrier. Check machine contents to ensure all parts and accessories are included. Contact distributor or Tennant for missing items.

PROTECT THE ENVIRONMENT



Please dispose of packaging materials and used machine components in a environmentally safe way according to your local waste disposal regulations.



Always remember to recycle.

Tennant Company
10400 Clean Street
Eden Prairie, Mn 55344-2650
Phone: (800) 553-8033
www.tennantco.com

Specifications and parts are subject to change without notice.
Original Instructions. Copyright ©2019 Tennant Company.
All rights reserved.

INTENDED USE

This vacuum cleaner is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, shops, offices and rental businesses. The machine is suitable for picking up dry non-flammable dust and debris and liquids in an indoor environment. It is not suitable for picking up hazardous liquids or materials. Do not use this machine other than described in this manual.

IMPORTANT: To ensure full warranty protection, fill out the attached MACHINE INSTALLATION/ WARRANTY REPORT REPLY CARD and return to Tennant within 30 days of purchase.

MACHINE SERIAL NUMBER LABEL LOCATION



TABLE OF CONTENTS

<i>Important Safety Instructions</i>	3
<i>Pump Safety Instructions</i>	4
<i>Instructions that must be strictly followed - safe use</i>	4
<i>Grounding Instructions</i>	6
<i>Machine Components</i>	6
<i>Warning labels</i>	8
<i>Machine setup and operation</i>	8
<i>Use of the switched receptacle</i>	9
<i>Use of squeegee attachment kit (optional)</i>	9
<i>Wet vacuuming</i>	9
<i>Mode 1: wet pick up</i>	9
<i>Mode 2: wet pick up using pump</i>	10
<i>Mode 3: emptying a flooded area</i>	10
<i>Dry vacuuming</i>	10
<i>Machine Maintenance</i>	11
<i>Optional Squeegee Kit maintenance</i>	11
<i>Pump Maintenance</i>	11
<i>Storing Machine</i>	11
<i>Troubleshooting</i>	12
<i>Technical Specifications</i>	12
<i>Recommended Spare Parts List</i>	36

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE



WARNING - This machine has been designed to work as a wet & dry vacuum cleaner. Dry operation is allowed only with the optional dry kit correctly installed, as specified in this user manual.



WARNING - To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or injury:

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug cord from outlet when not in use and before cleaning or servicing machine.
2. Use indoors only.
3. Always install float valve before any wet pick-up operation.
4. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
5. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
6. This machine is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
7. Do not use with damaged cords or plugs. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a service center for repair.
8. Regularly inspect cords and plug for damage. If cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
9. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
10. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
11. Do not handle plug or appliance with wet hands.
12. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
13. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
14. Turn off all controls before unplugging.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
16. Do not use to pick up hazardous dust or toxic materials.
17. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
18. Use extra care when cleaning on stairs.
19. Do not use without vacuum bag and/or filters in place.
20. Use the extension cord provided with appliance. If damaged, replace it and make sure to select correct size. Table below shows the correct type and size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating

A m p e r e rating of the appliance	Volts	Total length of cord*		
		15.24 m (50 ft)	30.48 m (100 ft)	45.72 m (150 ft)
A	120 V	mm ² (AWG)		
8.5	-	1.3 (16)	2.1 (14)	3.3 (12)

*Type SJT or SJTW shall be selected

21. Use only three-wire outdoor extension cords that have three-prong grounding plugs and grounding receptacles that accept the appliance's plug.

22. All repairs must be performed by a qualified service person. Use only manufacturer supplied or equivalent replacement parts.
23. Do not expose machine to rain or moisture. Store indoors only.
24. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
25. To reduce the risk of disconnection of the appliance cord from the extension cord during operating, secure the extension cord to the appliance plug as shown or described in the Operating Instructions.
26. Warning - To reduce the risk of personal injury due to a loose electrical connection between the appliance's plug and extension cord, firmly and fully attach the appliance plug to the extension cord. Periodically check the connection while operating to ensure it is fully attached. Do not use an extension cord that provides a loose connection. A loose connection may result in overheating, fire, and increases the risk of a burning.
27. Maintain Appliance With Care - Inspect extension cord periodically and replace if damaged.
28. Do not use more than one extension cord with this machine.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PUMP SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

29. Water and electricity can be dangerous if certain precautions are not adhered to. This pump is designed to operate perfectly safe in a water environment; however, improper use can result in personal harm from electrical shock. Please pay attention to the following warnings.
30. Never touch any electrical device, including this pump, when it is touching water, in water, or even in a moist environment. Always turn off all the switches and unplug (disconnect the electricity) when working on or installing the unit.
31. RISK OF ELECTRICAL SHOCK. This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electrical shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, 3-hole outlet.
32. Do not use this pump to pump chemicals, flammable liquids, sewage or corrosive liquids. You could injure yourself and the pump will fail. Pumping these types of liquids voids the warranty. This pump will handle fluids the same way as water.
33. Your pump has thermal over-load protection built in. It is not recommended for pumping liquids over 120°F/49°C. The thermal overload protector will automatically shut down the pump in an overheat situation. It will then reset itself once the pump cools down. This overload is designed as a safety device and it will fail after repeated use. Normal operation is for fluids between 32°F and 120°F (between 0°C and 49°C).
34. DO NOT RUN THE PUMP DRY. The pump depends on water for cooling and lubrication. Operating the pump without water may cause the motor to overheat or cause damage to parts of the pump. It may also shorten the life of your pump.
35. Keep all electrical connections away from wet and moist environments. Wet connections can cause electrical shock resulting in personal injury.

INSTRUCTIONS THAT MUST BE STRICTLY FOLLOWED - SAFE USE

- Read carefully the manual before use, in order to work safely.



Warning: Before operating, the appliance must be correctly assembled as described in this manual. Check that all the equipped filtering elements are in place and efficient.

- WARNING: Users must be properly trained to use the machine.
- CAUTION: Components used in packaging (ex: plastic bags) can be dangerous; keep away from children, animals and people not aware of their actions.

- To correctly dispose of the packaging follow your local disposal ordinance.
- Make sure the voltage of power source is the same as indicated on the rating plate of the vacuum cleaner. Verify that the outlet is compatible with the plug. Extension cord must always be unrolled before using the appliance. Do not use the extension cord coiled.
- Do not pick up anything that can damage the filtering elements (such as glass, metal etc.).
- Never immerse the machine in water and never use a pressure washer to clean the machine.
- Do not use this appliance beyond 2000 m (6560 ft) above sea level.
- CAUTION: Don't pick up flammable, incandescent, explosive or toxic dust/blends. Maximum temperature allowed is 40°C (104°F).
- WARNING: This appliance must be used on a level surface to prevent from rolling. Do not operate, move or store appliance on a sloping plane.
- WARNING: Keep hands, feet, ears, loose clothing, hair and all parts of the body (human or animals) away from openings.
- WARNING: This machine is not suitable for picking up dust in environments where electrostatic discharges or spark can cause damages to electronic components and persons.



Warning: Do not leave a working machine unsupervised. Always unplug the machine if the appliance is not working.



Warning: Do not tamper or modify the appliance. Failure to comply with these instructions could result in severe personal injury or death. Tampering will void the warranty.



The manufacturer refuses all responsibility for damages or injuries due to improper use of the machine or in case of failure to failure to comply with the instructions given in this manual.



Always disconnect power cord from power source after operating and before servicing. After every use and before sending the appliance to a service center, it must be thoroughly cleaned and tank rinsed out to avoid hazard.

- Do routine maintenance. Inspect gaskets seals, plastic parts, filters, switches and replace those which have begun to leak or are damaged.
- WARNING: In case of foam or liquid leak turn off the appliance immediately.
- WARNING: In case overturning, lift the appliance in the upright position before switching the motors off.
- Don't pick up water from sink or tub. Do not use cleaner as a pump to clean out clogged drains, sinks, or other plumbing fixtures. The appliance is intended for vacuuming air and water mixtures.
- Do not use or pick up aggressive soaps, they could damage the appliance.



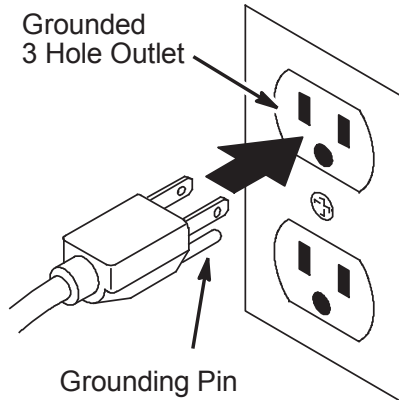
WARNING: The float valve will stop the vacuuming when the tank is full of liquids or if machine overturns; ensure float valve is installed and operating properly before use.



WARNING: Do not operate the machine with the flexible hose completely immersed in water (without passage of air) if the pump is switched off.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated above. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.



WARNING - The replacement or repair of damaged wiring should only be performed by a qualified electrician or service engineer from the original distributor or authorized service agent.

MACHINE COMPONENTS

- A - Motor head
- B - Switched receptacle
- C - Latches
- D - Inlet
- E - Tank
- F - Pump and float switch cords
- G - Castor wheels
- H - Power cord
- I - Tank drain hose
- J - Camlock coupling (for pump drain hose)
- K - Brass nipple with GHT (garden hose thread - for pump drain hose)
- L - Hose fitting (for pump drain hose)
- M - Motor on/off switch (red)
- N - Pump on/off switch (green)
- O - Sump pump
- P - Pump float switch
- Q - Float valve
- R - Vacuum hose
- S - Extension cord
- T - Cord restraint hook
- U - Wand Handle Clip
- V - Squeegee floor tool
- W - Two-piece wand
- X - Hose nozzle
- Y - Cord storage hooks

OPTIONAL DRY VACUUM KIT:

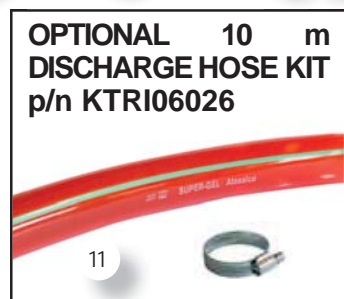
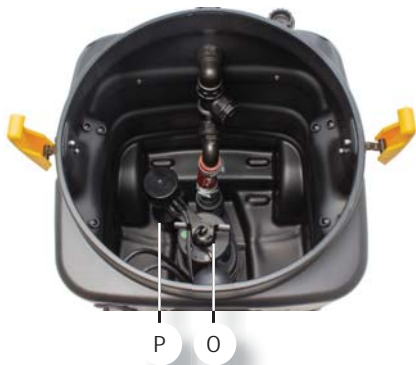
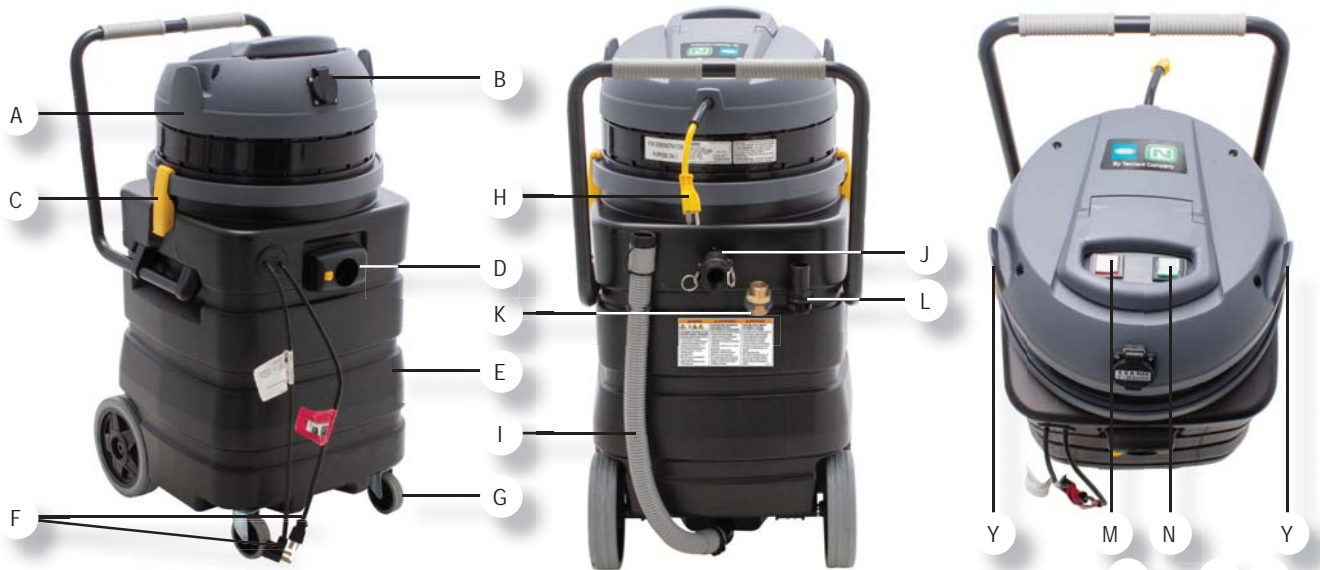
- 1 - Filter holder ring
- 2 - Filter cartridge
- 3 - Filter holder
- 4 - DFS (double filtration system)
- 5 - Microfiber bag
- 6 - Crevice tool
- 7 - Round brush
- 8 - Tool adaptor
- 9 - Brush floor tool

OPTIONAL SQUEEGEE ATTACHMENT KIT:

- 10 - Squeegee attachment

OPTIONAL DISCHARGE HOSE KIT :

- 11 - Pump discharge hose (10 m)



WARNING LABELS

The warning labels appear on the machine in the location indicated. Replace labels if they become damaged, illegible or if missing.

<p>CAUTION: Risk of fire. Do not exceed 5,9 Amp Only for connection of submersible pump ATTENTION: Risque d'incendie. Ne pas dépasser 5,9 A. Uniquement pour raccordement à une pompe submersible. ATENCIÓN: Riesgo de incendio. No supere los 5,9 A. Solo para conexión de bomba sumergible ELET16047</p>	<p>CAUTION: Risk of injury. This is a switched receptacle and is energized when turned ON. ATTENTION: risque de blessure. Cette prise est dotée d'un interrupteur et est alimentée lorsque ce dernier est allumé. PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones. Este es un receptáculo conmutado y se energiza al encenderse. ELET16126</p>
--	---



<p>WARNING: To reduce the risk of electric shock always install float before any wet pick-up operation AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de choc électrique, toujours installer un flotteur avant d'aspirer des matières humides WARNING: To reduce the risk of electric shock use indoors only AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de choc électrique, utiliser seulement à l'intérieur. 010053</p>
--



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY: • Read Manual Before Operating Machine. • Do Not Use Near Flammable Liquids, Vapors or Combustible Dusts. • Do Not Pick Up Flammable or Toxic Materials and Burning Debris. • Do Not Operate With Damaged Cord. • Unplug Cord Before Cleaning or Servicing Machine. • Use Indoors Only. • When Servicing, Use Only Identical Replacement Parts. • Always Install Float Before Any Wet Pick-up Operation.</p>	<p>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE: • Lisez Le Manuel Avant D'utiliser la Machine. • N'utilisez Pas Près de Liquides, Vapeurs ou Poussières Inflammables. • Ne Ramassez Pas de Matériau Inflammable ou Toxique et de Déchets Enflammés. • N'utilisez Pas la Machine Avec un Cordon Endommagé. • Débranchez le Cordon Avant le Nettoyage ou la Machine de Service. • Utilisez à L'intérieur Seulement. • Pour le Dépannage, Utilisez Uniquement des Pièces de Remplacement Identiques. • Installez un Flotteur Avant D'aspirer des Matières Humides.</p>	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, O LESIONES: • Lea el Manual Antes de Utilizar la Máquina. • No Use Cerca de Líquidos Flamables, Vapores O Materiales Combustibles. • No Recoja Materiales Flamables O Tóxicos Ni Desechos Canderles. • No Use Con Cable de Corriente Dañado. • Desenchufe el Cable Eléctrico Antes de la Limpieza O de Mantenimiento en la Máquina. • Usar Siempre Bajo Techo. • Al Dar Servicio de Mantenimiento, Use Solo Piezas de Repuesto Identicas. • Siempre Instale el Flotador Antes de Cualquier Operación de Recogida en Mojado.</p>

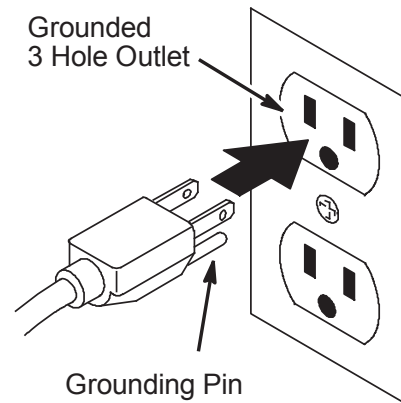
MACHINE SETUP AND OPERATION

1. Before operating, attach the cord restraint to the handle and loop the extension cord through the cord restraint as shown.



WARNING: Always use cord restraint hook to prevent risk of an electrical hazard.

2. Inspect power cords for damage before each use. Replace cords immediately if damaged.
3. Connect the supplied extension cord into a grounded 3 hole electrical outlet. No adapter should be used with the machine. Do not remove, bend or modify ground pin. Do not use additional extension cords.




4. Connect the vacuum hose to the machine
5. Select desired accessory tool and connect it to the vacuum hose.

USE OF THE SWITCHED RECEPTACLE

 **WARNING:** Switched receptacle is only for connection of submersible pump. Max Amperage: 5.9 A.

The switched receptacle is only designed for the pump and float switch cords. Connect the pump and float switch cords to the receptacle as shown.



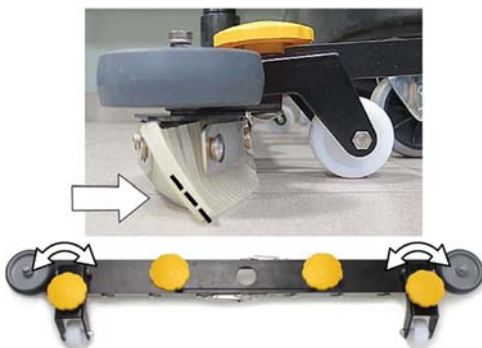
 **WARNING:** Risk of injury. This is a switched receptacle and is energized when turned ON

 **CAUTION -** Risk of fire. Do not exceed 5.9 Amps.

USE OF SQUEEGEE ATTACHMENT KIT (OPTIONAL)

Kit Part Number KTRI06192

1. Before using squeegee make sure floor is clear of debris.
2. Connect the vacuum hose to the squeegee assembly.
3. Loop the hose and attach it to the plastic clip.
4. Lift foot pedal with toe to release squeegee from raised position.
5. Check blade for proper height adjustment. To obtain optimal drying performance, blades should flex about 45° during use. Turn knobs counterclockwise to raise or clockwise to lower blades.



6. Turn the motor switch on.
7. Pull the machine backwards to pick up liquid.





8. Clean squeegee blades after each use.
9. Raise squeegee blade assembly off floor when machine is not in use to prevent blade set.

WET VACUUMING


Pump restrictions


- Solids Handling 1/2"
- Liquid Temperature Range 32°F - 120°F (0°C - 49°C)

 **Do not leave the machine unattended when operating:** turn off the motor switches immediately if the float valve closes suction.

 **Soil can deposit and lead to malfunctions.** Pump clear water or thoroughly rinse the pump after every use.

 **Check float valve looking for damages and replace it if necessary**

 **WARNING: Always disconnect the power source before performing maintenance on the pump. Failure to do so may result in fatal electrical shock.**

 **WARNING: Fasten or hold drain hose securely while draining due to high pressure water force.**

MODE 1: WET PICK UP

1. Turn the motor switch on.
2. Using the accessory tool, pick up liquids until tank is full. Turn off motor switch immediately when float valve closes suction.
3. Push machine to nearest floor drain.
4. Remove tank drain hose from holder, twist off knob and drain. To drain tank using pump, see MODE 2.

NOTE: Be certain the tank drain hose knob is snug to prevent suction loss.

MODE 2: WET PICK UP USING PUMP

1. Connect the pump switch cord and the float valve switch cord into the switched receptacle on machine.
2. Connect the desired pump drain hose fitting (included) to the camlock coupling.
3. Mount the camlock coupling at rear of machine.
4. Connect the pump drain hose (not included) to the hose fitting and route the drain hose to the draining area.
5. Turn on the motor switch and pump switch.
6. Using accessory tool, start picking up liquids. The pump will automatically turn on and off depending on the water level keeping the tank empty.



2. Position the filter holder ring on the motor head and lock it by rotating it clockwise..



3. Place filter cartridge into the 3 gaps. Lock it into position with filter holder.



Make sure to correctly place cartridge filter.

DRY VACUUMING

WARNING - This machine has been designed to work as a wet & dry vacuum cleaner. Dry operation is allowed only with the optional dry kit correctly installed, as specified in this user manual.



Kit Part Number KTRI05593 (see page 7)



Warning: Before using the appliance, the device must be correctly assembled. Check that all the equipped filtering elements are in place and efficient.

1. Remove float valve from motor head.

NO



4. Make sure the tank is dry, otherwise dry it with a rag before inserting main polyester filter or the dust bag.
5. Mount the microfiber bag on the deflector. Be careful that the bag does not cover the top of the pump.



6. Insert the double filtration system into the tank.



- 7. Mount the head on top of tank and lock it with latches.
- 8. Press on/off switch and operate tools as normal.

MACHINE MAINTENANCE

To keep machine in good working condition, simply perform the following maintenance procedures.

 **WARNING: Unplug cord from outlet when not in use and before servicing machine.**

 **All repairs must be performed by a qualified service person.**

- Wipe machine housing with a cloth and mild detergent.
- Inspect vacuum hose regularly for holes, loose cuffs or clogged debris.
- Inspect power cords for damage. Coil the extension cord neatly after each use.

After wet vacuuming:

- Drain and rinse tank.
- After each use ensure that float valve is clean and that is operating properly



OPTIONAL SQUEEGEE KIT MAINTENANCE

Replace blades when worn.

PUMP MAINTENANCE



Soil can deposit and lead to malfunctions. Pump clear water or thoroughly rinse the pump after every use.

DO NOT RUN THE PUMP DRY. The pump depends on water for cooling and lubrication. Operating the pump without water may cause the motor to overheat or cause damage to parts of the pump. It may also shorten the life of your pump.

STORING MACHINE

Before storing the machine perform the following instructions:

1. Empty and rinse tank, accessory tools and drain hose.
2. If machine is equipped with the optional squeegee kit, remove squeegee assembly from bracket and hang dry to prevent corrosion.
3. Store machine in a dry area in the upright position on a level surface.



Do not store outdoors and avoid getting wet. Do not allow machine to freeze.



Soil can deposit and lead to malfunctions. Pump clear water or thoroughly rinse the pump after every use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Machine does not run	ON/OFF switch is off Machine not plugged to wall outlet Faulty on/off switch Faulty power cord Faulty vacuum motor Faulty pump	Turn switch to on Plug power cord to wall outlet Contact service center Contact service center Contact service center Contact service center
Machine has little or no suction	Hose is clogged Holes in hose Intake is clogged Head is not securely latched Worn gasket which is leaking air Tank or bag are full Drain hose cap is loose	Clear hose Replace hose Remove hose and clear obstruction Latch both hooks down securely Inspect all gaskets, replace if necessary Empty tank or bag. Tighten cap

TECHNICAL SPECIFICATIONS

V-WD-24P	
Voltage/Frequency	120 V, 60 Hz, 2 stage
Current	8.5 A + 5.9 A receptacle
Max Airflow	200 m ³ /h; 117,72 cfm
Max Water lift	2530 mm H ₂ O; 99.6" H ₂ O
Tank Capacity	90 L; 23,78 Gal
Power cord length	0.4+12 m; 1.3+39.4 ft
Net Weight	58.43 lb / 26,5 kg
Sound pressure level [dBA]	70,0 dBA
Protection	IPX4

Pump flow rate at listed discharge height:

Pump Discharge elevation	Flow Rate
0 m / 0 ft	181,7 l/min / 48 GPM
1,52 m / 5 ft	166,6 l/min / 44 GPM
3,05 m / 10 ft	151,4 l/min / 40 GPM
4,57 m / 15 ft	136,3 l/min / 36 GPM
6,10 m / 20 ft	87,06 l/min / 23 GPM
7,62 m / 25 ft (MAX)	60,57 l/min / 16 GPM

INTRODUCTION

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau produit. Il fournit les instructions nécessaires pour l'utilisation et la maintenance.



Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

Cet appareil fournira un excellent service. Toutefois, l'obtention de résultats optimaux à un moindre coût suppose que:

- L'appareil soit utilisé avec un soin raisonnable.
- L'appareil soit entretenu régulièrement et conformément aux instructions d'entretien fournies.
- L'entretien de l'appareil s'effectue avec des composants fournis par le fabricant ou équivalents.

Pour visualiser, imprimer ou télécharger des manuels en ligne, visiter:
www.tennantco.com/manuals

DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

Examiner soigneusement l'appareil afin de détecter toute trace de dommage. Communiquer éventuellement tout dommage au transporteur. Vérifier le contenu de l'emballage et à l'intérieur de l'appareil afin de s'assurer que tous les composants et accessoires sont bien compris. En cas d'éléments manquants, contacter le distributeur ou Tennant.

PROTÉGEZ L'ENVIRONNEMENT



Veuillez éliminer le matériel d'emballage et les composants usés de l'appareil d'une manière respectueuse de l'environnement, conformément à la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.



N'oubliez-pas de toujours recycler.

Tennant Company
10400 Clean Street
Eden Prairie, Mn 55344-2650
Phone: (800) 553-8033
www.tennantco.com

Les caractéristiques et composants sont susceptibles de subir des modifications sans préavis.
Traduction des instructions originales Copyright ©2019 Tennant Company. Tous droits réservés.

USAGE PRÉVU

This vacuum cleaner is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, shops, offices and rental businesses. The machine is suitable for picking up dry non-flammable dust and debris and liquids in an indoor environment. It is not suitable for picking up hazardous liquids or materials. Do not use this machine other than described in this manual.

IMPORTANT: Afin de bénéficier de la couverture totale de la garantie, remplir le **BON DE GARANTIE/RAPPORT D'INSTALLATION** et le renvoyer à Tennant dans les 30 jours suivant l'achat.

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE



TABLE DES MATIÈRES

<i>Consignes de sécurité importantes</i>	14
<i>Consignes de sécurité relatives à la pompe</i>	15
<i>Instructions à respecter scrupuleusement- utilisation sûre</i>	16
<i>Instructions de mise à la terre</i>	17
<i>Composants de l'appareil</i>	17
<i>Configuration et utilisation de l'appareil</i>	19
<i>Entretien de l'appareil</i>	22
<i>Rangement de l'appareil</i>	22
<i>Diagnostic des pannes</i>	23
<i>Spécifications techniques</i>	23
<i>Liste des pièces de rechange conseillées</i>	36

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours prendre certaines précautions de base, dont notamment les suivantes:



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.



ATTENTION - Cet appareil a été conçu pour fonctionner en tant qu'aspirateur à poussière et liquide. Le fonctionnement à sec n'est autorisé qu'avec le kit en option d'aspiration à sec correctement installé, comme indiqué dans le présent manuel.



ATTENTION - Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, d'électrocution ou de blessure:

1. Ne pas abandonner l'appareil quand il est branché. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant son nettoyage ou son entretien.
2. Utiliser uniquement à l'intérieur.
3. Toujours installer la vanne à flotteur avant toute opération d'aspiration de liquide.
4. Ne pas permettre de l'utiliser comme un jouet. Faire particulièrement attention en cas d'utilisation à proximité d'enfants.
5. N'utiliser l'appareil que de la manière décrite dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires conseillés par le fabricant.
6. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances.
7. Ne pas l'utiliser si les cordons ou les fiches sont abimés. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, s'il a été abimé, abandonné à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, le renvoyer à un centre d'assistance en vue de sa réparation.
8. Examiner régulièrement les cordons d'alimentation et la fiche afin de détecter tout dommage. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service agréé ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Ne pas tirer ni suspendre par le fil, ne pas utiliser le fil comme une poignée, ne pas coincer le fil dans les portes ni le tirer en le frottant contre des angles ou des coins. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon. Tenir le fil loin de toute surface chaude.
10. Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher. Pour le débrancher, saisir la prise et non le cordon.
11. Ne pas manipuler la prise ni l'appareil avec les mains mouillées.
12. Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser si toute ouverture est obstruée; laisser les ouvertures dégagées de tout amas de poussières, cheveux, peluches et de tout autre matériau susceptible de réduire le flux d'air.
13. Tenir cheveux, vêtements, doigts et toutes les parties du corps hors de portée des parties en mouvement ou des ouvertures.
14. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher.
15. Ne pas l'utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence, ne pas le faire fonctionner dans des lieux où il pourrait y en avoir.
16. Ne pas utiliser pour aspirer des poussières dangereuses ou des produits toxiques.
17. N'aspirer rien qui soit en train de brûler ou d'émettre de la fumée, tel que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
18. Faire preuve de grande prudence en cas de nettoyage d'escalier.
19. Ne pas utiliser si le sac et/ou les filtres ne sont pas en position.
20. Utiliser la rallonge fournie avec l'appareil. Si elle est endommagée, la remplacer et s'assurer de choisir la bonne dimension. Le tableau ci-dessous indique le type et la taille corrects à utiliser selon la longueur du cordon et du courant absorbé nominal de l'appareil. En cas de doute, utiliser un cordon de section supérieure. Plus le numéro AWG est petit, plus la section du cordon est grande. Une section trop petite du cordon entraînerait une baisse de la tension qui causerait une perte de puissance et une surchauffe.

Courant absorbé nominal de l'appareil	Volts	Longueur totale du cordon*		
		15.24 m (50 ft)	30.48 m (100 ft)	45.72 m (150 ft)
A	120 V	mm ² (AWG)		
8.5	-	1.3 (16)	2.1 (14)	3.3 (12)

*Il est possible de choisir le type SJT ou SJTW

21. Utiliser uniquement des rallonges d'extérieur à trois fils dotées de fiches de mise à la terre à trois broches et des prises de courant avec mise à la terre qui acceptent la fiche de l'appareil.
22. Toute réparation doit être effectuée par un personnel d'assistance et d'entretien qualifié. N'utiliser que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou équivalentes.
23. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité. Stocker à l'intérieur.
24. Ne brancher l'appareil que sur une prise reliée à la masse. Voir les instructions de mise à la terre.
25. Pour réduire le risque de déconnexion du cordon de l'appareil de la rallonge pendant le fonctionnement, fixer la rallonge à la fiche de l'appareil comme illustré ou décrit dans les Instructions d'utilisation.
26. Attention - Pour réduire le risque de blessure lié à un branchement électrique mal serré entre la fiche de l'appareil et la rallonge, fixer solidement et complètement la fiche de l'appareil à la rallonge. Vérifier régulièrement le branchement lors de l'utilisation afin de s'assurer qu'il soit bien fixé. Ne pas utiliser de rallonge n'assurant pas un branchement serré. Un branchement mal serré est susceptible de causer une surchauffe, un incendie, et augmente le risque de brûlure.
27. Entretenir soigneusement l'appareil - Examiner régulièrement la rallonge et la remplacer si elle est endommagée.
28. Ne pas utiliser plus d'une rallonge avec cet appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS


CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA POMPE



ATTENTION

29. L'eau et l'électricité sont dangereuses en l'absence de certaines précautions. Cette pompe est conçue pour fonctionner de manière parfaitement sûre dans un environnement caractérisé par la présence d'eau; toutefois, une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures par électrocution. Prière de faire attention aux mises en garde suivantes.
30. Ne jamais toucher aucun appareil électrique, y compris cette pompe, lorsque celui-ci est en contact avec de l'eau, quand il se trouve dans l'eau, ou bien dans un environnement humide. Toujours éteindre tous les interrupteurs et débrancher (couper l'alimentation électrique) lors de toute intervention sur l'appareil ou lors de son installation.
31. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION** Cette pompe est fournie avec un conducteur de terre et une fiche de connexion avec mise à la terre. Pour réduire le risque d'électrocution, s'assurer de son branchement à une prise électrique à 3 broches correctement mise à la terre.
32. Ne pas utiliser cette pompe pour pomper des produits chimiques, des liquides inflammables, des eaux usées ou des liquides corrosifs. Ceci pourrait entraîner votre blessure et une défaillance de la pompe. Le pompage de ce type de liquides annule la garantie. Cette pompe traite les fluides comme l'eau.
33. La pompe est dotée d'un limiteur de surcharge thermique intégré. Il est déconseillé de pomper des liquides à une température de plus de 120 °F/49 °C. Le limiteur de surcharge thermique arrête automatiquement la pompe en cas de surchauffe. Il se réinitialise ensuite une fois que la pompe a refroidi. Ce limiteur de surcharge est conçu comme dispositif de sécurité et son utilisation répétée entraînera sa défaillance. Le fonctionnement normal est prévu avec des liquides à une température comprise entre 32 °F et 120 °F (entre 0 °C et 49 °C).
34. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À VIDE.** La pompe a besoin d'eau pour son refroidissement et sa lubrification. Le fonctionnement de la pompe sans eau peut causer une surchauffe du moteur ou des dommages des composants de la pompe. Cela peut également raccourcir la durée de vie de la pompe.
35. Tenir tous les branchements électriques éloignés des endroits mouillés et humides. Les branchements électriques peuvent causer une électrocution entraînant des blessures.

INSTRUCTIONS À RESPECTER SCRUPULEUSEMENT - UTILISATIONS SÛRE

- Lire attentivement le manuel avant l'utilisation afin de travailler en toute sécurité.
-  **Attention: Avant son utilisation, l'appareil doit être correctement assemblé conformément aux indications de ce manuel. Vérifier que tous les éléments filtrants de l'appareil sont bien en place et qu'ils fonctionnent correctement.**
- ATTENTION: Les utilisateurs doivent être formés correctement à l'utilisation de l'appareil.
- ATTENTION: Les composants inclus dans l'emballage (ex.: sacs en plastique) peuvent être dangereux; les tenir hors de portée des enfants, animaux et personnes irresponsables de leur actes.
- Pour éliminer correctement l'emballage, suivre la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.
- S'assurer que la tension de la source d'alimentation soit bien celle indiquée sur la plaque signalétique de l'aspirateur. Vérifier que la prise soit bien compatible avec la fiche. Toujours dérouler la rallonge avant d'utiliser l'appareil. Ne pas utiliser la rallonge enroulée.
- Ne pas aspirer quoi que ce soit qui puisse endommager les éléments filtrants (par exemple du verre, du métal, etc.).
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau et ne jamais utiliser un nettoyeur à haute pression pour le nettoyer.
- Ne pas utiliser cet appareil à une altitude de plus de 2000 m (6560 ft) au-dessus du niveau de la mer.
- ATTENTION: Ne pas aspirer de poussière/mélanges inflammables, incandescents, explosifs ou toxiques. La température maximale autorisée est de 40 °C (104 °F).
- ATTENTION: Utiliser cet appareil sur une surface horizontale afin d'éviter qu'il ne roule de manière incontrôlée. Ne pas utiliser, déplacer ni ranger l'appareil sur une surface inclinée.
- ATTENTION: Tenir les mains, pieds, oreilles, vêtements lâches, cheveux et toute partie du corps (humain ou d'animaux) loin des ouvertures.
- ATTENTION: Cet appareil n'est pas adapté pour l'aspiration dans des milieux poussiéreux où des décharges électrostatiques ou des étincelles sont susceptibles de causer des dommages aux composants électroniques et aux personnes.

 **Attention: Ne jamais laisser un appareil en marche sans surveillance. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en marche.**

 **Attention: Ne pas altérer ni modifier l'appareil. Le non-respect de ces instructions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort. Toute altération annulera la garantie.**

 **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessures causés par une utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de non-respect des instructions fournies dans ce manuel.**

 **Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation après l'utilisation et avant l'entretien. Après chaque utilisation et avant d'envoyer l'appareil à centre d'assistance, le nettoyer minutieusement et rincer le réservoir afin d'éviter tout danger.**

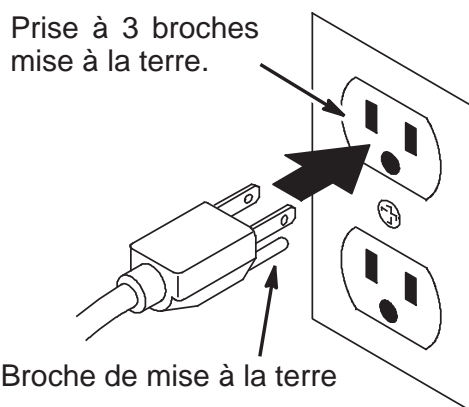
- Effectuer l'entretien ordinaire. Contrôler les joints d'étanchéité, les composants en plastique, les filtres et les interrupteurs et remplacer ceux qui présentent des fuites ou qui sont endommagés.
- ATTENTION: En cas de mousse ou de fuite de liquide, éteindre l'appareil immédiatement.
- ATTENTION: En cas de renversement, soulever l'appareil en position verticale avant d'éteindre les moteurs.
- Ne pas aspirer d'eau à partir d'un évier ou d'une cuve. Ne pas utiliser l'aspirateur comme une pompe pour nettoyer des évacuations, éviers ou d'autres appareils de plomberie bouchés. L'appareil est prévu pour aspirer des mélanges d'air et d'eau.
- Ne pas utiliser ni aspirer de savons agressifs, car ils pourraient endommager l'appareil.

 **ATTENTION: La vanne à flotteur arrête l'aspiration lorsque le réservoir est plein de liquide ou si l'appareil se renverse; s'assurer que la vanne à flotteur est installée et fonctionne correctement avant l'utilisation.**

 **ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil avec le tuyau flexible complètement immergé dans l'eau (sans passage d'air) si la pompe est éteinte.**

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de Dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit une voie de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque d'électrocution. Cet appareil est doté d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre de l'équipement et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée ayant été correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.



ATTENTION - Une connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute sur la mise à la terre correcte de la prise, la faire vérifier par un personnel d'assistance et d'entretien qualifié ou par un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'est pas adaptée à la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une tension nominale de 120 volts et est doté d'une fiche de mise à la terre qui ressemble à celle représentée ci-dessus. S'assurer que l'appareil est connecté à une prise ayant la même configuration que la fiche. N'utiliser aucun adaptateur avec cet appareil.



ATTENTION - Le remplacement et la réparation de tout câble endommagé doivent être effectués exclusivement par un électricien qualifié ou un technicien d'assistance et d'entretien du fabricant d'origine ou bien par un agent de service agréé.

COMPOSANTS DE L'APPAREIL

- A - Tête motrice
- B - Prise à interrupteur
- C - Cliquets
- D - Entrée
- E - Réservoir
- F - Cordons des interrupteurs de la vanne à flotteur et de la pompe
- G - Roues pivotantes
- H - Cordon d'alimentation
- I - Tuyau de vidange du réservoir
- J - Raccord à came (pour le tuyau de vidange de la pompe)
- K - Mamelon en laiton avec filetage GHT (filetage de tuyau d'arrosage-pour le tuyau de vidange de la pompe)
- L - Raccord pour tuyau (pour le tuyau de vidange de la pompe)
- M - Interrupteur marche/arrêt du moteur (rouge)
- M - Interrupteur marche/arrêt de la pompe (vert)
- O - Pompe submersible
- P - Interrupteur à flotteur de la pompe
- Q - Vanne à flotteur
- R - Tuyau d'aspiration
- S - Rallonge
- T - Crochet de retenue du cordon
- U - Crochet de baguette
- V - Raclette pour sol
- W - Baguette 2 pièces
- X - Buse de tuyau
- Y - Crochets de rangement du cordon

KIT D'ASPIRATION À SEC EN OPTION:

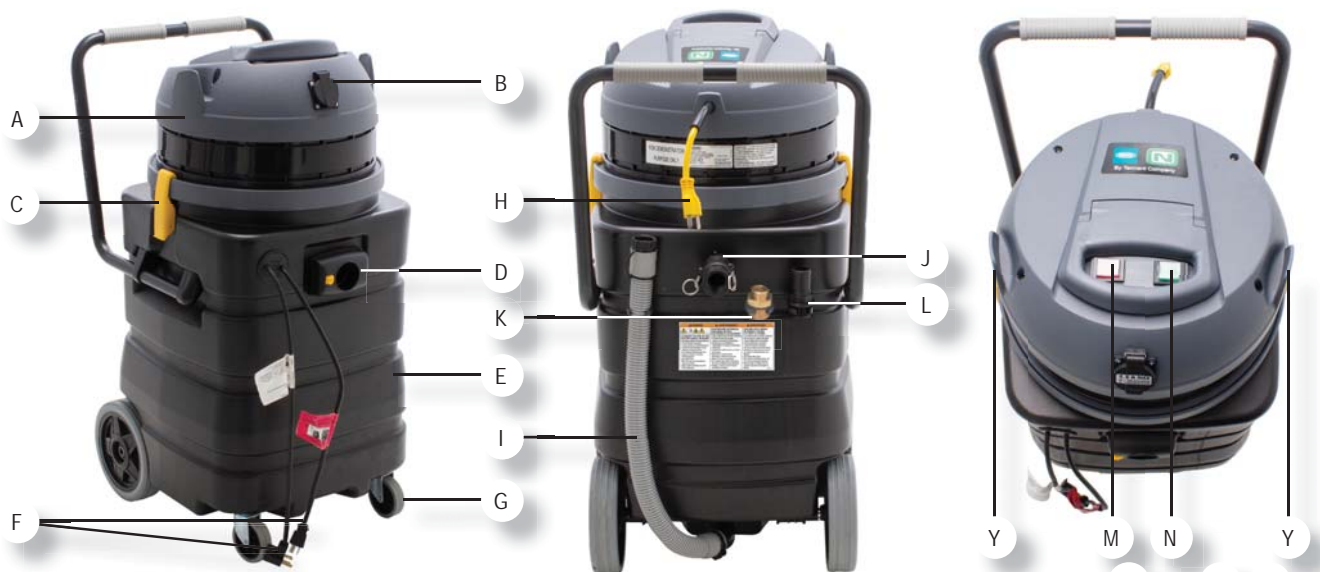
- 1 - Bague du support du filtre
- 2 - Cartouche du filtre
- 3 - Support du filtre
- 4 - Système de filtration double
- 5 - Sac en microfibre
- 6 - Suceur plat
- 7 - Brosse ronde
- 8 - Adaptateur d'accessoires
- 9 - Brosse pour sol

KIT ACCESSOIRE RACLETTE EN OPTION:

- 10- Accessoire raclette

KIT TUYAU DE VIDANGE EN OPTION:

- 11- Tuyau de vidange de la pompe (10 m)



**KIT TUYAU DE VIDANGE
10 m EN OPTION
p/n KTRI06026**

11

**KIT D'ASPIRATION À SEC EN OPTION
p/n KTRI05593**

Labels: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.

**KIT ACCESSOIRE RACLETTE EN OPTION
p/n KTRI06192**

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Les étiquettes d'avertissement se trouvent sur l'appareil à l'endroit indiqué. Remplacer les étiquettes si elles s'avèrent endommagées, illisibles ou manquantes.

CAUTION: Risk of fire. Do not exceed 5,9 Amp Only for connection of submersible pump
ATTENTION: Risque d'incendie. Ne pas dépasser 5,9 A. Uniquement pour raccordement à une pompe submersible.
ATENCIÓN: Riesgo de incendio. No supere los 5,9 A. Solo para conexión de bomba sumergible

CAUTION: Risk of injury. This is a switched receptacle and is energized when turned ON.
ATTENTION: risque de blessure. Cette prise est dotée d'un interrupteur et est alimentée lorsque ce dernier est allumé.
PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones. Este es un receptáculo conmutado y se energiza al encenderse.



WARNING: To reduce the risk of electric shock always install float before any wet pick-up operation
AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de choc électrique, toujours installer un flotteur avant d'aspirer des matières humides
WARNING: To reduce the risk of electric shock use indoors only
AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de choc électrique, utiliser seulement à l'intérieur.



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read Manual Before Operating Machine. • Do Not Use Near Flammable Liquids, Vapors or Combustible Dusts. • Do Not Pick Up Flammable or Toxic Materials and Burning Debris. • Do Not Operate With Damaged Cord. • Unplug Cord Before Cleaning or Servicing Machine. • Use Indoors Only. • When Servicing, Use Only Identical Replacement Parts. • Always Install Float Before Any Wet Pick-up Operation. 	<p>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez Le Manuel Avant D'utiliser la Machine. • N'utilisez Pas Près de Liquides, Vapeurs ou Poussières Inflammables. • Ne Ramassez Pas de Matériaux Inflammables ou Toxiques et de Déchets Enflammés. • N'utilisez Pas la Machine Avec un Cordon Endommagé. • Débranchez le Cordon Avant le Nettoyage ou la Machine de Service. • Utilisez à L'intérieur Seulement. • Pour le Dépannage, Utilisez Uniquement des Pièces de Remplacement Identiques. • Installez un Flotteur Avant D'aspirer des Matières Humides. 	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, O LESIONES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea el Manual Antes de Utilizar la Máquina. • No Use Cerca de Líquidos Flamables, Vapores O Materiales Combustibles. • No Recoja Materiales Flamables O Tóxicos Ni Desechos Canderiles. • No Use Con Cable de Corriente Dañado. • Desenchufe el Cable Eléctrico Antes de la Limpieza O de Mantenimiento en la Máquina. • Usar Siempre Bajo Techo. • Al Dar Servicio de Mantenimiento, Use Solo Piezas de Repuesto Identicas. • Siempre Instale el Flotador Antes de Cualquier Operación de Recogida en Mojado.

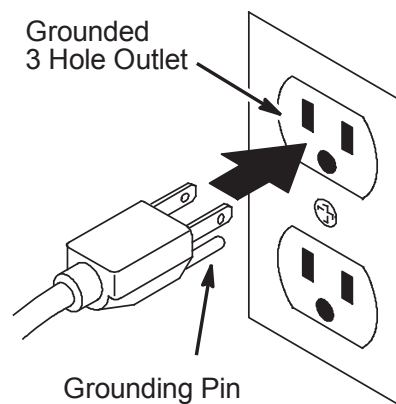
CONFIGURATION ET UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Avant l'utilisation, fixer le crochet de retenue du cordon à la poignée et faire passer la rallonge à travers en faisant une boucle comme indiqué.



ATTENTION: Toujours utiliser le crochet de retenue du cordon pour éviter tout risque de danger électrique.

2. Avant chaque utilisation, contrôler que les cordons d'alimentation ne soient pas endommagés. Remplacer immédiatement les cordons s'ils sont endommagés.
3. Connecter la rallonge fournie à une prise électrique à 3 broches mise à la terre. N'utiliser aucun adaptateur avec l'appareil. Ne pas enlever, plier ni modifier la broche de mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonges supplémentaires.



4. Connecter le tuyau d'aspiration à l'appareil.
5. Sélectionner l'accessoire voulu et le connecter au tuyau d'aspiration.

UTILISATION DE LA PRISE À INTERRUPTEUR

ATTENTION: La prise à interrupteur est destinée uniquement au raccordement à une pompe submersible. Courant max.: 5,9 A.

La prise à interrupteur est conçue uniquement pour les cordons des interrupteurs de la pompe et de la vanne à flotteur. Connecter les cordons des interrupteurs de la pompe et de la vanne à flotteur à la prise indiquée.



ATTENTION: Risque de blessure. Cette prise est dotée d'un interrupteur et est alimentée lorsque ce dernier est allumé

ATTENTION - Risque d'incendie. Ne pas dépasser 5,9 A.

UTILISATION DU KIT ACCESSOIRE RACLETTE (EN OPTION)

N° de référence du kit KTRI06192

1. Avant d'utiliser le kit accessoire raclette s'assurer qu'il n'y a pas de débris sur le sol.
2. Connecter le tuyau d'aspiration à la raclette.
3. Enrouler le tuyau et le fixer au crochet en plastique.
4. Relevez la pédale avec la pointe pour libérer la raclette de la position relevée.
5. Pour obtenir la meilleure performance de séchage, positionner les listels à 45° pendant l'emploi. Régler la hauteur des listels en tournant les boutons dans le sens antihoraire pour augmenter la hauteur ou dans le sens horaire pour baisser les listels.



6. Allumer l'interrupteur du moteur.
7. Tirer l'appareil vers l'arrière pour aspirer le liquide.



8. Nettoyer l'accessoire raclette après chaque emploi.
9. Relever l'accessoire raclette quand la machine n'est pas en fonction pour éviter qu'il s'attache au sol.

ASPIRATION DE LIQUIDE

Limites relatives à la pompe

- Taille maximale des solides pouvant être aspirés: ½"
- Plage de température des liquides 32°F - 120°F (0°C - 49°C)

ATTENTION: Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne: éteindre l'interrupteur du moteur immédiatement si la vanne à flotteur ferme l'aspiration.

ATTENTION: La saleté peut se déposer et entraîner des dysfonctionnements. Pomper de l'eau propre ou rincer abondamment la pompe après chaque utilisation.

ATTENTION: Contrôler que la vanne à flotteur ne soit pas endommagée et la remplacer si nécessaire.

ATTENTION: Toujours débrancher l'appareil de sa source d'alimentation avant d'effectuer l'entretien de la pompe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution mortelle.

ATTENTION: Attacher ou tenir fermement le tuyau de vidange lors de la vidange, en raison de la force de l'eau sous pression.

MODE 1: ASPIRATION DE LIQUIDE

1. Allumer l'interrupteur du moteur.
2. Aspirer les liquides en utilisant l'accessoire jusqu'à ce que le réservoir

soit plein. Éteindre l'interrupteur du moteur immédiatement quand la vanne à flotteur ferme l'aspiration.

3. Pousser l'appareil jusqu'au siphon de sol le plus proche.
4. Retirer le tuyau de vidange du réservoir de son support, dévisser le bouchon et vidanger. Pour vidanger le réservoir en utilisant la pompe, voir le MODE 2.

REMARQUE: s'assurer que le bouchon du tuyau de vidange du réservoir est bien serré pour éviter toute perte de charge à l'aspiration.

MODE 2: ASPIRATION DE LIQUIDE EN UTILISANT LA POMPE

1. Connecter le cordon de l'interrupteur de la pompe et celui de l'interrupteur de la vanne à flotteur à la prise à interrupteur située sur l'appareil.
2. Connecter le raccord (fourni) du tuyau de vidange de la pompe voulue au raccord à came. fitting (included) to the camlock coupling.
3. Monter le raccord à came à l'arrière de l'appareil.
4. Connecter le tuyau de vidange de la pompe (non fourni) au raccord du tuyau et acheminer le tuyau de vidange jusqu'à la zone d'évacuation.
5. Allumer l'interrupteur du moteur et celui de la pompe.
6. Commencer à aspirer le liquide avec l'accessoire. La pompe s'allumera et s'éteindra automatiquement selon le niveau d'eau maintenant le réservoir vide.

MODE 3: ASSÈCHEMENT D'UNE ZONE INONDÉE

1. Connecter le tuyau de vidange de la pompe (non fourni) à l'arrière de l'appareil et acheminer le tuyau de vidange jusqu'à la zone d'évacuation.
2. Allumer l'interrupteur du moteur et celui de la pompe.
3. Commencer à aspirer l'eau. Au bout d'un certain temps, la pompe commencera à vider le réservoir.
4. Placer le tuyau d'aspiration sous le niveau de l'eau pour n'aspirer que de l'eau.
5. Éteindre l'interrupteur du moteur. La pression d'aspiration créée dans le réservoir par la pompe assurera un flux d'eau continu. Le flux s'arrêtera quand l'appareil commencera à aspirer un mélange contenant de l'air.

ASPIRATION DE POUSSIÈRE



WARNING - Cet appareil a été conçu pour fonctionner en tant qu'aspirateur à poussière et liquide. Le fonctionnement à sec n'est autorisé qu'avec le kit en option d'aspiration à sec correctement installé, comme indiqué dans le présent manuel.

N° de référence du kit KTRI05593 (voir page 18)



Attention: Avant d'utiliser l'appareil, le dispositif doit être correctement assemblé. Vérifier que tous les éléments filtrants de l'appareil sont bien en place et qu'ils fonctionnent correctement.

1. Retirer la vanne à flotteur de la tête motrice.



2. Positionner la bague du support du filtre sur la tête motrice et la fixer en la tournant dans le sens horaire.



3. Placer la cartouche du filtrer dans les 3 espaces. La bloquer en position avec le support du filtre.



S'assurer de bien positionner le filtre à cartouche.

NO

4. S'assurer que la cuve est sèche, dans le cas contraire sécher avec un chiffon avant d'introduire le filtre principal en polyester ou le sac poussière.
5. Installer le sac en microfibre sur le déflecteur. Faire attention à ce que le sac ne couvre pas le sommet de la pompe.



6. Introduire le système de filtration double dans le réservoir.



7. Monter la tête sur le sommet du réservoir et la fixer avec les cliquets.
8. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt et utiliser l'appareil normalement

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Pour maintenir l'appareil en bon état de fonctionnement, il suffit d'exécuter les procédures d'entretien suivantes.



ATTENTION: Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant son entretien.



Toute réparation doit être effectuée par un personnel d'assistance et d'entretien qualifié.

- Essuyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon et un détergent doux.
- Contrôler régulièrement le tuyau d'aspiration afin de détecter les éventuels trous, manchons desserrés ou débris coincés.

- Contrôler que les cordons d'alimentation ne présentent aucun dommage. Enrouler soigneusement la rallonge après chaque utilisation.

Après l'aspiration de liquide:

- Vider et rincer le réservoir.
- Nettoyer la vanne à flotteur et vérifier qu'elle ne soit pas endommagée. La remplacer si elle est endommagée. Ne pas aspirer de liquide si la vanne à flotteur n'est pas installée.



RANGEMENT DE KIT ACCESSOIRE RACLETTE EN OPTION

Veillez à remplacer les listels quand ils sont usés

ENTRETIEN DE LA POMPE



La saleté peut se déposer et entraîner des dysfonctionnements. Pomper de l'eau propre ou rincer abondamment la pompe après chaque utilisation.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À VIDE. La pompe a besoin d'eau pour son refroidissement et sa lubrification. Le fonctionnement de la pompe sans eau peut causer une surchauffe du moteur ou des dommages des composants de la pompe. Cela peut également raccourcir la durée de vie de la pompe.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

Avant de ranger l'appareil, respecter les instructions suivantes:

1. Vider et rincer le réservoir, les accessoires et le tuyau de vidange.
2. Si la machine est équipée avec un accessoire raclette optionnel, enlever l'accessoire raclette du support, suspendre et laisser sécher pour éviter la corrosion
3. Ranger l'appareil en position verticale sur une surface horizontale dans un endroit sec.



Ne pas ranger l'appareil à l'extérieur et éviter son contact avec l'eau. Protéger l'appareil contre le gel.



La saleté peut se déposer et entraîner des dysfonctionnements. Pomper de l'eau propre ou rincer abondamment la pompe après chaque utilisation.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'interrupteur marche/arrêt est éteint	Allumer l'interrupteur
	Appareil non branché à une prise murale	Brancher le cordon d'alimentation à une prise murale
	Interrupteur marche/arrêt défaillant	Contacteur le centre d'assistance
	Cordon d'alimentation défaillant	Contacteur le centre d'assistance
Aspiration faible ou nulle de l'appareil	Moteur d'aspiration défaillant	Contacteur le centre d'assistance
	Pompe défaillante	Contacteur le centre d'assistance
	Le tuyau est bouché	Déboucher le tuyau
	Le tuyau est percé	Remplacer le tuyau
	L'entrée est bouchée	Retirer le tuyau et éliminer l'obstruction
	La tête est mal encliquetée	Encliqueter fermement les deux crochets vers le bas.
Joint usé présentant une fuite d'air	Contrôler tous les joints et les remplacer si nécessaire	
Réservoir ou sac plein	Vider le réservoir ou le sac.	
Bouchon du tuyau de vidange desserré	Serrer le bouchon	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	V-WD-24P
Tension/fréquence	120 V, 60 Hz, 2 stage
Courant	8.5 A + 5.9 A receptacle
Débit d'air max	200 m ³ /h; 117,72 cfm
Élévation d'eau max	2530 mm H ₂ O; 99.6" H ₂ O
Capacité du réservoir	90 L; 23,78 Gal
Longueur du cordon d'alimentation	0.4+12 m; 1.3+39.4 ft
Poids net	58.43 lb / 26,5 kg
Niveau de pression acoustique [dBA]	70,0 dBA
Protection	IPX4

Débit de la pompe submersible à la hauteur de vidange indiquée:

Hauteur de vidange	Débit
0 m / 0 ft	181,7 l/min / 48 GPM
1,52 m / 5 ft	166,6 l/min / 44 GPM
3,05 m / 10 ft	151,4 l/min / 40 GPM
4,57 m / 15 ft	136,3 l/min / 36 GPM
6,10 m / 20 ft	87,06 l/min / 23 GPM
7,62 m / 25 ft (MAX)	60,57 l/min / 16 GPM

INTRODUCCIÓN

Este manual se suministra con cada nuevo modelo. Proporciona las instrucciones necesarias de funcionamiento y mantenimiento.



Lea todas las instrucciones antes de usar esta máquina.

Esta máquina prestará un servicio excelente. Sin embargo, los mejores resultados a costes mínimos se obtendrán si:

- La máquina es tratada con un cuidado aceptable.
- La máquina debe someterse a las operaciones de mantenimiento de forma regular - según las instrucciones de mantenimiento suministradas.
- La máquina debe mantenerse con piezas suministradas por el fabricante o similares.

Para visualizar, imprimir o descargar los manuales online, visite la web:
www.tennantco.com/manuals

MÁQUINA DE DESEMBALAJE

Revise meticulosamente la máquina en busca de indicios de daños. Comuníquese inmediatamente los daños al transportista. Revise el contenido de la máquina para garantizar que se incluyen todas las piezas y accesorios. Contacte con el distribuidor o la empresa Tennant para los artículos que faltan.

PROTEGER EL MEDIOAMBIENTE



Se ruega desechar los materiales de embalaje y los componentes de la máquina usados de una forma medioambientalmente segura de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de residuos.



Recuerde siempre reciclar.

Tennant Company
10400 Clean Street
Eden Prairie, Mn 55344-2650
Phone: (800) 553-8033
www.tennantco.com

Las especificaciones y las piezas están sujetas a cambios sin previo aviso. Traducción de las instrucciones originales en inglés. Copyright ©2018 Tennant Company. Todos los derechos reservados.

USO PREVISTO

Esta aspiradora ha sido diseñada para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, colegios, hospitales, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. La máquina es adecuada para recoger polvo o desechos secos no inflamables y líquidos en un espacio cerrado. No es adecuado para recoger líquidos o materiales peligrosos. No utilice esta máquina de forma distinta a la descrita en este manual.

IMPORTANTE: Para garantizar la protección total de la garantía, cumplimente el documento adjunto MACHINE INSTALLATION/WARRANTYREPORT REPLY CARD y envíelo de vuelta a la empresa Tennant en un plazo de 30 días desde la compra.

UBICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL NÚMERO DE SERIE



TABLA DE CONTENIDOS

<i>Instrucciones de seguridad importantes</i>	25
<i>Instrucciones de seguridad de la bomba</i>	26
<i>Instrucciones que deben cumplirse estrictamente - uso seguro</i>	27
<i>Instrucciones para la puesta a tierra</i>	29
<i>Componentes de la máquina</i>	29
<i>Etiquetas de advertencia</i>	31
<i>Instalación y funcionamiento de la máquina</i>	31
<i>Mantenimiento de la máquina</i>	34
<i>Almacenamiento de la máquina</i>	34
<i>Resolución de problemas</i>	35
<i>Especificaciones técnicas</i>	35
<i>Lista de repuestos recomendadas</i>	36

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, deben cumplirse siempre las normas básicas de seguridad, que incluyen las siguientes:



LEERTODASLASINSTRUCCIONESANTESDEUSARLAMÁQUINA



ADVERTENCIA - Esta máquina ha sido diseñada para funcionar como aspiradora en húmedo y en seco. El funcionamiento en seco solo está permitido con el kit en seco opcional correctamente instalado, tal como se especifica en este manual de usuario.



ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, explosión, electrocución o lesión:

1. No deje la aspiradora enchufada. Desconecte el cable de la toma cuando no esté en uso y antes de limpiar o reparar la máquina.
2. Úsela únicamente en espacios cerrados.
3. Instale siempre una válvula de flotador antes de cualquier operación de recogida de materiales húmedos.
4. No permita que se utilice como un juguete. Se debe prestar mucha atención cuando se usa cerca de niños.
5. Úsela solo tal y como se describe en el presente manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
6. Esta máquina no ha sido diseñada para ser utilizada por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento.
7. No utilice la aspiradora con el cable o el enchufe estropeado. Si el aparato no funciona de manera adecuada o se ha caído, dañado, quedado a la intemperie o sumergido en agua, envíelo al servicio técnico para su reparación.
8. Inspeccione regularmente los cables y los enchufes. Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona debidamente cualificada, para evitar peligros.
9. No tire ni transporte la aspiradora por el cable, no use el cable como mango, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afiladas. No haga pasar el aparato por encima del cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
10. No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
11. No toque el enchufe o la aspiradora con las manos mojadas.
12. No coloque ningún objeto en la aberturas. No utilice el aparato si alguna de las aberturas está bloqueada; elimine el polvo, las pelusas, los cabellos o cualquier otro elemento que reduzca el caudal de aire.
13. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las partes móviles.
14. Apague todos los controles antes de desenchufarla.
15. No utilice la aspiradora para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni la use en áreas donde los mismos puedan estar presentes.
16. No utilice la aspiradora para recoger polvo peligroso o materiales tóxicos.
17. No recoja nada que se esté quemando o que humee, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
18. Tenga mucho cuidado al limpiar las escaleras.
19. No utilice la aspiradora sin la bolsa y/o sin los filtros colocados correctamente.
20. Utilice el alargador suministrado con el aparato. Si está estropeado, sustitúyalo y asegúrese de elegir el tamaño correcto. La tabla siguiente muestra el tipo y el tamaño correctos en función de la longitud del cable y el valor nominal de amperios referido en la placa. Si tiene dudas, utilice el siguiente calibre más grande. Cuanto menor sea el calibre del hilo (AWG), más grande será la sección del cable. Un alargador de tamaño insuficiente provoca una caída en la tensión de línea y, consiguientemente, una pérdida de potencia y un recalentamiento

Amperaje del aparato	Volts	Longitud total del cable*		
		15.24 m (50 ft)	30.48 m (100 ft)	45.72 m (150 ft)
A	120 V	mm ² (AWG)		
8.5	-	1.3 (16)	2.1 (14)	3.3 (12)

*Se seleccionará el tipo SJT o SJTW

21. Utilice solo alargadores para exteriores de tres hilos que tengan enchufes de tierra de tres clavijas y receptáculos de puesta a tierra que puedan alojar el enchufe del aparato.
22. Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal de mantenimiento cualificado. Utilice exclusivamente repuestos suministrados por el fabricante o equivalentes.
23. No exponga la máquina a la lluvia o la humedad. Guárdela solamente en ambientes cerrados.
24. Conéctela únicamente a una toma que tenga una adecuada conexión de puesta a tierra. Consulte las instrucciones de puesta a tierra.
25. Para reducir el riesgo de desconexión del cable del aparato del alargador durante el uso, fije el alargador en el enchufe del aparato tal como se muestra o describe en las Instrucciones de Funcionamiento.
26. Advertencia - Para reducir el riesgo de lesiones personales debido a una conexión eléctrica floja entre el enchufe del aparato y el alargador, conecte firme y completamente el enchufe del aparato al alargador. Periódicamente controle la conexión durante el funcionamiento para asegurarse de que esté bien conectado. No utilice un alargador que proporcione una conexión floja. Una conexión floja puede provocar recalentamientos o incendios, incrementando el riesgo de combustiones.
27. Conserve el aparato con cuidado - Inspeccione el alargador periódicamente y sustitúyalo si está estropeado.
28. No utilice más de un alargador con esta máquina.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BOMBA



¡ADVERTENCIA!

29. Si no se adoptan determinadas precauciones, el agua y la electricidad pueden ser peligrosas. Esta bomba ha sido diseñada para funcionar con total seguridad en un ambiente con presencia de agua; sin embargo, un uso inapropiado puede derivar en lesiones personales por descargas eléctricas. Por favor, preste atención a las siguientes advertencias.
30. Nunca toque dispositivos eléctricos, incluida esta bomba, cuando esté en contacto con agua, en el agua o en un ambiente húmedo. Apague siempre todos los interruptores y desenchúfelos (desconexión de la electricidad) cuando trabaje con la unidad o cuando la esté instalando.
31. RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS. Esta bomba se suministra con un conductor de puesta a tierra y un enchufe de conexión de puesta a tierra. Para reducir el riesgo de electrocuciones, asegúrese de que esté conectada solo a una toma de corriente de 3 agujeros correctamente conectada a tierra.
32. No utilice esta bomba para bombear sustancias químicas, líquidos inflamables, aguas residuales o líquidos corrosivos. Usted podría sufrir lesiones y la bomba se estropearía. El bombeo de este tipo de líquidos invalida la garantía del producto. Esta bomba manipulará líquidos de la misma forma que el agua.
33. Su bomba tiene una protección térmica contra las sobrecargas. No está recomendada para bombear líquidos con temperaturas superiores a los 120°F/49°C. La protección térmica contra las sobrecargas apaga automáticamente la bomba en situaciones de recalentamiento. Se reinicia al enfriarse la bomba. Esta protección térmica ha sido diseñada como dispositivo de seguridad y fallará tras un uso repetido. Su funcionamiento normal es para fluidos con temperaturas comprendidas entre los 32°F y los 120°F (entre 0°C y 49°C).
34. LA BOMBA NO DEBE FUNCIONAR SIN AGUA (EN SECO). La bomba depende del agua

para el enfriamiento y la lubricación. Poner la bomba en funcionamiento sin agua puede provocar el recalentamiento del motor o dañar partes de la bomba. Asimismo, también puede reducir la vida útil de su bomba.

35. Mantenga alejadas todas las conexiones eléctricas de ambientes húmedos y mojados. Las conexiones mojadas pueden provocar descargas eléctricas y, consiguientemente, lesiones personales.

INSTRUCCIONES QUE DEBEN CUMPLIRSE E STRICTAMENTE- USO SEGURO

- Lea atentamente el manual antes del uso para trabajar en condiciones seguras.



Advertencia: Antes del funcionamiento, el aparato debe ser montado correctamente tal como se describe en este manual. Controle que todos los elementos filtrantes estén en su sitio y funcionen correctamente.

- ADVERTENCIA: Los usuarios deben haber recibido una formación adecuada para poder utilizar la máquina.
- PRECAUCIÓN: Los componentes utilizados para el embalaje (por ejemplo: bolsas de plástico) pueden ser peligrosos; por tanto, manténgalos fuera del alcance de los niños, de animales y de personas que no sean conscientes de sus acciones.
- Para eliminar correctamente el embalaje, siga las normas de eliminación locales.
- Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación sea la aquella indicada en la placa de características nominales de la aspiradora. Compruebe que la toma sea compatible con el enchufe. El alargador debe desenrollarse siempre antes de utilizar el aparato. No utilice el alargador enrollado.
- No recoja cosas que puedan estropear los elementos filtrantes (vidrio, metal, etc.).
- Nunca sumerja la máquina en agua ni utilice una limpiadora a presión para limpiar la máquina.
- No utilice este aparato más allá de los 2.000 m (6560 ft) por encima del nivel del mar.
- PRECAUCIÓN: No recoja polvo/mezclas inflamables, incandescentes, explosivos o tóxicas. La temperatura máxima admitida es 40°C (104°F).
- ADVERTENCIA: Este aparato debe utilizarse en una superficie nivelada para evitar que ruede. No ponga en funcionamiento, mueva o almacene este aparato en un plano inclinado.
- ADVERTENCIA: Mantenga las manos, los pies, las orejas, la ropa suelta, el cabello y todas las partes del cuerpo (humano o de animales) alejados de las aberturas.
- ADVERTENCIA: Esta máquina no es adecuada para recoger polvo en ambientes con descargas electrostáticas o chispas, que puedan provocar daños en los componentes electrónicos y a las personas.



Advertencia: No deje la máquina en marcha y sin vigilancia. Desenchufe siempre la máquina si no está en funcionamiento.



Advertencia: No manipule ni modifique el aparato. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte. Las manipulaciones indebidas anularán la garantía del aparato.



El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños o accidentes debidos a un uso inapropiado de la máquina o en caso de incumplimientos de las instrucciones contenidas en este manual.



Desconecte siempre el cable de alimentación de la fuente de alimentación tras el funcionamiento y antes del mantenimiento. Después de cada uso y antes de enviar el aparato a un servicio de asistencia técnica, hay que limpiarlo a fondo y enjuagar el depósito para evitar peligros.

- Realice el mantenimiento rutinario. Inspeccione las juntas, las partes de plástico, los filtros y los interruptores, y sustituya los que empiecen a gotear o estén estropeados.
- **ADVERTENCIA:** En caso de espuma o de pérdidas de líquido desconecte de inmediato el aparato.
- **ADVERTENCIA:** En caso de vuelco, levante el aparato colocándolo en posición vertical antes de apagar los motores.
- No recoja agua del fregadero ni de la bañera. No utilice la aspiradora como una bomba para limpiar desagües obstruidos, sumideros u otras cañerías. El aparato ha sido diseñado para aspirar mezclas de aire y agua.
- No utilice el aparato para recoger jabones agresivos pues podrían estropearlo.



ADVERTENCIA: La válvula de flotador detendrá la aspiración cuando el depósito esté lleno de líquidos o si la máquina se vuelca; asegúrese de que la válvula de flotador esté instalada y funcione correctamente antes del uso.

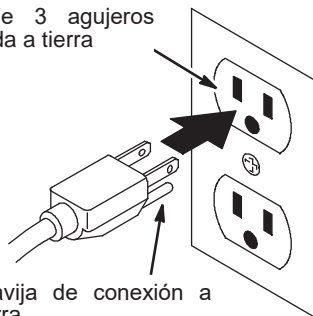


ADVERTENCIA: No ponga en funcionamiento la máquina con el tubo flexible sumergido completamente en agua (sin paso de aire), si la bomba está desconectada.

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento anómalo o de avería, la puesta a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descargas eléctricas. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra y un enchufe con descarga a tierra. El enchufe debe instalarse a una toma adecuada que esté instalada y conectada correctamente a tierra de acuerdo con las normas locales..

Toma de 3 agujeros conectada a tierra



ADVERTENCIA - Una conexión incorrecta del conductor de toma a tierra puede derivar en un riesgo de descargas eléctricas. Póngase en contacto con un electricista cualificado o con una persona de mantenimiento si tiene dudas sobre la correcta conexión a tierra de la toma. No modifique el enchufe suministrado con el aparato. Si no encaja en la toma, solicite a un electricista cualificado que instale una toma adecuada.

Este aparato debe utilizarse con un circuito nominal de 120 voltios y dispone de un enchufe de conexión a tierra que es igual al enchufe mostrado más arriba. Asegúrese de que el aparato esté conectado a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores con este aparato.



ADVERTENCIA - La sustitución o reparación del cableado dañado solo puede ser llevada a cabo por un electricista cualificado, un ingeniero de mantenimiento del proveedor original o personal de mantenimiento autorizado.

COMPONENTES DE LA MÁQUINA

- A - Culata del motor
- B - Toma con interruptor
- C - Cerrojos
- D - Entrada
- E - Depósito
- F - Bomba y cables del interruptor de flotador
- G - Ruedas pivotantes
- H - Cable de alimentación
- I - Tubo de drenaje del depósito
- J - Acoplamiento de la leva de fijación (para el tubo de drenaje de la bomba)
- K - Unión de latón con GHT (acoplamiento roscado para manguera de jardín - para el tubo de drenaje de la bomba)
- L - Racor para tubo (para el tubo de drenaje de la bomba)
- M - Interruptor de encendido y apagado del motor (rojo)
- M - Interruptor de encendido y apagado de la bomba (verde)
- O - Bomba sumergida
- P - Interruptor de flotador de la bomba
- Q - Válvula de flotador
- R - Tubo de aspiración
- S - Alargador
- T - Gancho de sujeción del cable
- U - Clip para vástago
- V - Escurridor
- W - Vástago de dos piezas
- X - Boquilla de tubo
- Y - Ganchos guarda-cables

KIT OPCIONAL PARA ASPIRACIÓN EN SECO:

- 1 - Anillo portafiltros
- 2 - Cartucho del filtro
- 3 - portafiltros
- 4 - Sistema DFS (Sistema de doble filtración)
- 5 - Bolsa de microfibra
- 6 - Boquilla rinconera
- 7 - Cepillo redondo
- 8 - Adaptador de herramienta
- 9 - Cepillo para suelos

KIT DE ACOPLAMIENTO DEL ESCURRIDOR DE GOMA OPCIONAL:

- 10- Acoplamiento del escurridor de goma

KIT TUBO DE DRENAJE OPCIONAL:

- 11- Tubo de drenaje de la bomba (10m)



**KIT TUBO DE DRENAJE
10 m OPCIONAL
p/n KTRI06026**

11

**KIT PARA ASPIRACIÓN EN SECO OPCIONAL
p/n KTRI05593**

**KIT DEACOPLAMIENTO DEL ESCURRIDOR
DE GOMA OPCIONAL p/n KTRI06192**

ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Las etiquetas de advertencia están colocadas en la máquina en la ubicación indicada. Sustituya las etiquetas si están estropeadas o ilegibles, o si faltan.

<p>CAUTION: Risk of fire. Do not exceed 5,9 Amp Only for connection of submersible pump</p> <p>ATTENTION: Risque d'incendie. Ne pas dépasser 5,9 A. Uniquement pour raccordement à une pompe submersible.</p> <p>ATENCIÓN: Riesgo de incendio. No supere los 5,9 A. Solo para conexión de bomba sumergible</p> <p style="text-align: right;">ETET16047</p>	<p>CAUTION: Risk of injury. This is a switched receptacle and is energized when turned ON.</p> <p>ATTENTION: risque de blessure. Cette prise est dotée d'un interrupteur et est alimentée lorsque ce dernier est allumé.</p> <p>PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones. Este es un receptáculo conmutado y se energiza al encenderse.</p> <p style="text-align: right;">ETET16126</p>
---	--



<p>WARNING: To reduce the risk of electric shock always install float before any wet pick-up operation</p> <p>AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de choc électrique, toujours installer un flotteur avant d'aspirer des matières humides</p> <p>WARNING: To reduce the risk of electric shock use indoors only</p> <p>AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de choc électrique, utiliser seulement à l'intérieur.</p> <p style="text-align: right;">080453</p>



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read Manual Before Operating Machine. • Do Not Use Near Flammable Liquids, Vapors or Combustible Dusts. • Do Not Pick Up Flammable or Toxic Materials and Burning Debris. • Do Not Operate With Damaged Cord. • Unplug Cord Before Cleaning or Servicing Machine. • Use Indoors Only. • When Servicing, Use Only Identical Replacement Parts. • Always Install Float Before Any Wet Pick-up Operation. 	<p>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez Le Manuel Avant D'utiliser la Machine. • N'utilisez Pas Près de Liquides, Vapeurs ou Poussières Inflammables. • Ne Ramassez Pas de Matériau Inflammable ou Toxique et de Déchets Enflammés. • N'utilisez Pas la Machine Avec un Cordon Endommagé. • Débranchez le Cordon Avant le Nettoyage ou la Machine de Service. • Utilisez à L'intérieur Seulement. • Pour le Dépannage, Utilisez Uniquement des Pièces de Remplacement Identiques. • Installez un Flotteur Avant D'aspirer des Matières Humides. 	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, O LESIONES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea el Manual Antes de Utilizar la Máquina. • No Use Cerca de Líquidos Flamables, Vapores O Materiales Combustibles. • No Recoja Materiales Flamables O Tóxicos Ni Desechos Canderiles. • No Use Con Cable de Corriente Dañado. • Desenchufe el Cable Eléctrico Antes de la Limpieza O de Mantenimiento en la Máquina. • Usar Siempre Bajo Techo. • Al Dar Servicio de Mantenimiento, Use Solo Piezas de Respuesto Identicas. • Siempre Instale el Flotador Antes de Cualquier Operación de Recogida en Mojado. <p style="text-align: right;">100487</p>

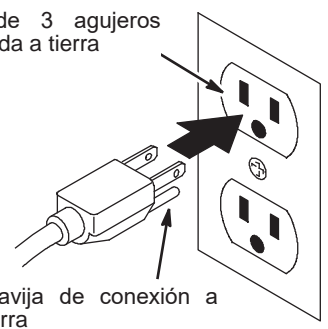
INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

1. Antes de poner en funcionamiento la máquina, fije el gancho de sujeción del cable en el mango y enrolle el alargador alrededor del gancho de sujeción del cable tal como se muestra aquí.



2. **ADVERTENCIA:** Utilice siempre el gancho de sujeción del cable para evitar riesgos de peligros eléctricos.
3. Inspeccione los cables de alimentación antes del uso. Si están estropeados, sustitúyalos de inmediato.
4. Conecte el alargador suministrado en una toma eléctrica de 3 orificios conectada a tierra. No utilice adaptadores con la máquina. No quite, curve o modifique la clavija de toma a tierra. No utilice otros alargadores adicionales.

Toma de 3 agujeros conectada a tierra



Clavija de conexión a tierra

5. Conecte el tubo de aspiración a la máquina
6. Seleccione el accesorio deseado y conéctelo al tubo de aspiración.

USO DE LA TOMA CON INTERRUPTOR

ADVERTENCIA: La toma con interruptor solo se usa para conectar la bomba sumergible. Amperaje máximo: 5,9 A.

La toma con interruptor ha sido concebida exclusivamente para la bomba y los cables

del interruptor flotante. Conecte la bomba y los cables del interruptor flotante a la toma tal como se muestra.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones. Esta es una toma con interruptor y se energiza al encenderse

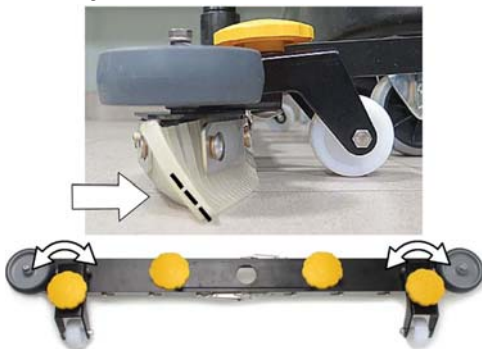


PRECAUCIÓN - Riesgo de incendios. No supere los 5.9 A.

USO DEL KIT DE ACOPLAMIENTO DEL ESCURRIDOR DE GOMA (OPCIONAL)

Número de pieza del Kit KTRI06192

1. Antes de usar el escurridor de goma, el piso tiene que estar libre de detritos.
2. Conecte el tubo de aspiración al grupo del escurridor de goma.
3. Enrolle el tubo flexible y fíjelo en el clip de plástico.
4. Levante el pedal con la punta del pie para liberar el escurridor de goma de la posición elevada.
5. Verificar que la cuchilla tenga un ajuste de altura adecuado. Para obtener un rendimiento de secado óptimo, las cuchillas deben flexionarse aproximadamente 45 ° durante el uso. Girar las perillas en sentido anti-horario para subir o en sentido horario para bajar las cuchillas.



6. Encienda el motor.
7. Tire de la máquina hacia atrás para recoger el líquido.



8. Limpiar las cuchillas del escurridor de goma después de cada uso.
9. Levantar el conjunto de la hoja del escurridor de goma del piso cuando la máquina no está en uso para evitar que la cuchilla se fije.

ASPIRACIÓN EN HÚMEDO

Restricciones de la bomba

- Dimensión máxima de los sólidos aspirables 1/2";
- Rango de temperatura del líquido 32°F - 120°F (0°C - 49°C).



No deje la máquina sin vigilancia mientras está en funcionamiento: desconecte los interruptores del motor inmediatamente si la válvula de flotador cierra la aspiración.



Podría depositarse tierra y esto podría provocar un funcionamiento anómalo. Bombee agua limpia o enjuague bien la bomba tras cada uso.



Controle la válvula de flotador para identificar daños; si es necesario, sustitúyala



ADVERTENCIA: Desconecte siempre la alimentación antes de someter a mantenimiento la bomba. De no hacerlo, se corre el riesgo de descargas eléctricas fatales.



ADVERTENCIA: Sujete o sostenga el tubo flexible de drenaje durante el drenaje debido a la fuerza del agua a alta presión.

MODO 1: ASPIRACIÓN EN HÚMEDO

1. Encienda el motor.
2. Utilizando la herramienta accesorio, recoja líquidos hasta que se llene el depósito. Apague el interruptor del motor inmediatamente después de que la válvula de flotador cierre la aspiración.
3. Desplace la máquina hacia el sumidero más cercano.
4. Extraiga de su soporte el tubo flexible de drenaje del depósito, desenrosque el tapón y proceda al drenaje. Para drenar el depósito utilizando la bomba, consulte el MODO 2.

NOTA: Asegúrese de que el tapón del tubo flexible de drenaje del depósito esté bien enroscado para evitar una pérdida de aspiración.

MODO 2: RECOGIDA EN HÚMEDO USANDO LA BOMBA

1. Conecte el cable del interruptor de la bomba y el cable del interruptor de la válvula de flotador a la toma con interruptor de la máquina.
2. Conecte el racor del tubo de drenaje de la bomba deseado (incluido) en el acoplamiento de la leva de fijación.
3. Monte el acoplamiento de la leva de fijación en la parte trasera de la máquina.
4. Conecte el tubo de drenaje de la bomba (no incluido) al racor del tubo y desplace el tubo de drenaje hasta el área de drenaje.
5. Encienda el interruptor del motor y el de la bomba.
6. Utilizando la herramienta accesoria, empiece a recoger líquidos. La bomba se encenderá y apagará automáticamente en función del nivel de agua manteniendo el depósito vacío.



2. Coloque el anillo del portafiltros en la culata del motor y bloquéelo girándolo hacia la derecha.



MODO 3: VACIAR UNA ZONA INUNDADA

1. Conecte el tubo de drenaje de la bomba (no incluido) en la parte trasera de la máquina y desplace el tubo de drenaje hasta el área de drenaje.
2. Encienda el interruptor del motor y el de la bomba.
3. Inicie la recogida de agua. Al cabo de un rato, la bomba empezará a vaciar el depósito.
4. Coloque el tubo aspirador por debajo del nivel del agua para recoger solo agua.
5. Apague el interruptor del motor. La presión de vacío creada en el depósito desde la bomba proporcionará un flujo de agua continuo. El flujo se detendrá cuando la máquina empiece a recoger una mezcla de aire.

3. Coloque el cartucho del filtro en los 3 espacios. Bloquéelo en su posición con el portafiltros.



ASPIRACIÓN EN SECO

ADVERTENCIA - Esta máquina ha sido diseñada para funcionar como aspiradora en húmedo y en seco. El funcionamiento en seco solo está permitido con el kit en seco opcional correctamente instalado, tal como se especifica en este manual de usuario. Número de pieza del Kit KTRI05593 (véase la página 30)



Advertencia: Antes de utilizar el aparato, el dispositivo debe ser correctamente montado. Controle que todos los elementos filtrantes estén en su sitio y funcionen correctamente.

1. Extraiga la válvula de flotador de la culata del motor.

Asegúrese de colocar correctamente el filtro de cartucho.

NO



4. Asegúrese que el tanque esté seco, en caso contrario tiene que ser secado con un trapo antes de posicionar el filtro principal de poliéster o el filtro bolsa.
5. Monte la bolsa de microfibras en el deflector. Asegúrese de que la bolsa no cubra la parte superior de la bomba.



6. Monte el sistema de filtración doble en el depósito.



7. Monte la culata por encima del depósito y bloquéela con los cerrojos.
8. Presione el interruptor de encendido/apagado y proceda de forma normal.

MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

Para mantener la máquina en perfectas condiciones de funcionamiento, aplique los siguientes procedimientos de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Desconecte el cable de la toma cuando no esté en uso y antes de someter a mantenimiento la máquina.



Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal de mantenimiento cualificado.

- Limpie la carcasa de la máquina con un paño y detergente suave.
- Inspeccione el tubo de aspiración regularmente para comprobar que no haya agujeros, boquillas sueltas o residuos atascados.
- Inspeccione los cables de alimentación para determinar si hay daños. Enrolle el alargador cuidadosamente tras cada uso.

Tras la aspiración en húmedo:

Drene y enjuague el depósito.

- Limpie la válvula de flotador e inspecciónela para comprobar si presenta daños.

Sustitúyala si está estropeada. No realice la aspiración en húmedo si no está instalada la válvula de flotador.



MANTENIMIENTO DE LA BOMBA



Podría depositarse tierra y esto podría provocar un funcionamiento anómalo. Bombee agua limpia o enjuague bien la bomba tras cada uso.

LA BOMBA NO DEBE FUNCIONAR SIN AGUA (EN SECO). La bomba depende del agua para el enfriamiento y la lubricación. Poner la bomba en funcionamiento sin agua puede provocar el recalentamiento del motor o dañar partes de la bomba. Asimismo, también puede reducir la vida útil de su bomba.

ALMACENAMIENTO DE KIT DE ACOPLAMIENTO DEL ESCURRIDOR DE GOMA OPCIONAL

Reemplazar las cuchillas cuando están gastadas.

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Antes de almacenar la máquina, siga estas instrucciones:

1. Vacíe y enjuague el depósito, los accesorios y el tubo de drenaje.
2. Si la máquina está equipada con el kit de escurridor de goma opcional, quitar el conjunto del escurridor de goma de su soporte y colgar en seco para evitar la corrosión
3. Guarde la máquina en una zona seca en posición vertical en una superficie nivelada.



No la almacene a la intemperie y evite que se moje. Evite que la máquina se congele.



Podría depositarse tierra y esto podría provocar un funcionamiento anómalo. Bombee agua limpia o enjuague bien la bomba tras cada uso.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona	El interruptor de encendido/apagado está desconectado	Lleve el interruptor a la posición de encendido
	La máquina no está enchufada a la toma de corriente	Enchufe el cable de alimentación a la toma de pared
	Interruptor de encendido/apagado defectuoso	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica
	Cable de alimentación defectuoso	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica
	Motor de aspiración defectuoso	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica
	Bomba defectuosa	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica
La máquina aspira poco o nada	El tubo flexible está obstruido	Limpie el tubo flexible
	Hay agujeros en el tubo flexible	Sustituya el tubo flexible
	La toma está obstruida	Desmonte el tubo flexible y elimine la obstrucción
	La culata no está bien cerrada	Bloquee los dos ganchos de forma segura
	Junta gastada con pérdida de aire	Inspeccione todas las juntas y si es necesario, sustitúyalas
	La bolsa o el depósito está lleno	Vacíe el depósito o la bolsa.
	La tapa del tubo de drenaje está floja	Apriete la tapa

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

V-WD-24P	
Tensión/frecuencia	120 V, 60 Hz, 2 stage
Corriente	8.5 A + 5.9 A receptacle
Caudal máximo de aire	200 m ³ /h; 117,72 cfm
Elevación máxima de agua	2530 mm H ₂ O; 99.6" H ₂ O
Capacidad del depósito	90 L; 23,78 Gal
Longitud del cable de alimentación	0.4+12 m; 1.3+39.4 ft
Peso neto	58.43 lb / 26,5 kg
Nivel de presión sonora [dBA]	70,0 dBA
Protección	IPX4

Caudal de la bomba sumergida a la elevación de drenaje indicada:

Elevación de drenaje	Caudal
0 m / 0 ft	181,7 l/min / 48 GPM
1,52 m / 5 ft	166,6 l/min / 44 GPM
3,05 m / 10 ft	151,4 l/min / 40 GPM
4,57 m / 15 ft	136,3 l/min / 36 GPM
6,10 m / 20 ft	87,06 l/min / 23 GPM
7,62 m / 25 ft (MAX)	60,57 l/min / 16 GPM

RECOMMENDED SPARE PARTS LIST

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

LISTA DE REPUESTOS RECOMENDADAS

V-WD-24P	
CLEANING TOOL ACCESSORIES	Part No.
Two-Piece Vacuum Wand	KTRI05786
Vacuum Hose Handle	KTRI05804
Vacuum Hose Assembly	KTRI05811
Wet Floor Tool	1064520
Discharge Hose Kit, 10m (Optional)	KTRI06026
OPTIONAL DRY DUAL FILTRATION SYSTEM	Part No.
Dry Dual Filtration System	KTRI05593
Cartridge Filter	KTRI05813
Plastic Fastener Ring	KTRI05845
Dry Floor Tool	1064519
Dry Tool Kit	KTRI05608
Carpet Floor Tool	KTRI05821
Microfiber Bag (10 pack)	KTRI05851
OPTIONAL SQUEEGEE SYSTEM	Part No.
Vacuum Squeegee Kit (Complete)	KTRI06192
Squeegee Blade Kit	KTRI05783
Squeegee Hose Kit	KTRI05667
Squeegee Yellow Knob Kit	KTRI05784
Squeegee Wall Roller Wheel Kit	KTRI05714
Squeegee Floor Support Wheel Kit	KTRI06130
Squeegee Clamp Kit	KTRI05716
GENERAL MAINTENANCE PARTS	Part No.
Caster Kit	KTRI05657
Yellow Power Cord Pigtail Kit, 120Vac	KTRI05615
Yellow Power Cord with Cord Restraint Clip	KTRI05351
Basket Float Kit	KTRI05850
Latch Kit (qty 2)	KTRI05606
Vacuum Motor Kit 1000W, 120V/60HZ	KTRI05619
Discharge Pump, 120V	KTRI05810
Anti-Splash Red Light Switch	1021709
Anti-Splash Green Light Switch	KTRI05809
Drain Hose Kit	KTRI05660
Drain Hose Clip Kit	KTRI05769
Wand Clip Kit	KTRI02728
Discharge Hose Fitting Kit	KTRI05645

To view, print or download the parts manual, visit:
 Pour visualiser, imprimer ou télécharger des manuels en ligne, visiter:
 Para visualizar, imprimir o descargar los manuales online, visite la web:
www.tennantco.com/manuals